

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 1990-1991

12 JUNI 1991

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende aanpassing
van de algemene uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1991

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	1
Tabellen	3

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Het Verenigd College,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, en na erover te hebben beraadslaagd,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1. — Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 59bis, § 4bis, alinéa 2 van de Grondwet.

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

12 JUNI 1991

PROJET D'ORDONNANCE

ajustant le budget
général des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 1991

INDEX

Projet d'ordonnance	1
Tableaux	3

PROJET D'ORDONNANCE

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni chargés du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni ayant le budget dans leurs attributions, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}. — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2 de la Constitution.

Art. 2. — Ingevolge de budget-control uitgeoefend in uitvoering van artikel 10 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 ingeschreven oorspronkelijke kredieten als volgt bevestigd :

Art. 2. — Suite au budget-control effectué en application de l'article 10 de la loi du 28 juillet 1963 sur la comptabilité de l'Etat, les crédits initiaux inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 sont confirmés comme suit :

In miljoen frank	Vast. kred.	Ord. kred.	En millions de francs
	— créd. d'eng.	— Créd. d'ord.	
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>			<i>Crédits non dissociés</i>
Initiaal	561,9	561,9	Initial
bijkredieten	—	—	crédits supplémentaires
verminderingen	—	—	réductions
Aangepast	561,9	561,9	Ajusté
Bijkredieten voor vorige dienstjaren	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures
<i>Gesplitste kredieten</i>			<i>Crédits dissociés</i>
Initiaal	805,0	420,9	Initial
bijkredieten	—	—	crédits supplémentaires
verminderingen	—	—	réductions
Aangepast	805,0	420,9	Ajusté
<i>Totaal</i>			<i>Totaux</i>
Initiaal	1.366,9	982,8	Initial
Aangepast	1.366,9	982,8	Ajusté
Vorige dienstjaren	—	—	Années antérieures

Art. 3. — Het Verenigd College wordt gemachtigd werkingssubsidies toe te kennen ten laste van de volgende basisallocaties uit de administratieve begroting :

- Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg (B.A. 02/3/0/43.03)
- Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven (B.A. 03/3/2/33.06)
- Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven (B.A. 03/3/2/43.44)
- Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden (B.A. 03/4/1/33.05)
- Toelagen aan privé-verenigingen voor de gemeenschappelijk ontwikkeling (B.A. 03/4/4/33.07)

Art. 4. — De op 1 januari 1991 beschikbare saldi van de in de begrotingsordonnanties 1989 en 1990 ingeschreven kredieten opvergedragen naar 1991 worden overgedragen naar de basisallocaties in de administratieve begroting 1991 volgens de tabel hierna.

Art. 3. — Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge des allocations de base figurant dans le budget administratif et reprises ci-après :

- Subsidies aux services publics concernés par la politique de soins à domicile (A.B. 02/3/0/43.03)
- Subventions à des associations privées pour initiatives sociales (A.B. 03/3/2/33.06)
- Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales (A.B. 03/3/2/43.44)
- Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit (A.B. 03/4/1/33.05)
- Subventions à des organisations privées pour le développement communautaire (A.B. 03/4/4/33.07)

Art. 4. — Les soldes disponibles au 1^{er} janvier 1991 des crédits inscrits dans les ordonnances budgétaires de 1989 et de 1990 et reportés à 1991 sont transférés aux allocations de base figurant au budget administratif 1991 selon le tableau ci-après :

Basisallocatie 1991		Bedrag	Bedrag	Oorspronkelijk artikel			
Allocation de base 1991		Montant	Montant	Article d'origine			
Afdeling 01 - Division 01 : Administratie - Administration							
Prog. 0	Art. 11.03	Wedden - Traitements	21.100.000	21.100.000	Art. 11.03 Wedden - Traitements (Administratie - Administration)		
	11.06	Adviesraden - Conseils consultatifs	500.000	500.000	11.06 Adviesraden - Conseils consultatifs		
	12.01	Werkingskosten - Frais de fonctionnement	6.000.000	6.000.000	12.01 Werkingskosten - Frais de fonctionnement (Administratie - Administration)		
	74.01	Aankoop meubilair - Achat mobilier	6.500.000	4.000.000	74.01 Aankoop meubilair - Achat mobilier (Administratie - Administration)		
				2.500.000	41.34 Fonds voor de ziekenhuizen - fonds des hôpitaux (Administratie - Administration)		
	74.02	Aankoop informatica - Achat informatique	18.300.000	13.700.000	74.02 Aankoop informatica - Achat informatique (Administratie - Administration)		
				4.600.000	41.34 Fonds voor de ziekenhuizen - fonds des hôpitaux (Administratie - Administration)		
Afdeling 02 - Division 02 : Gezondheid - Santé							
Prog. 01	Act. 1	Art. 12.01	Studies, enz. - Etudes, etc.	12.000.000	12.000.000	Art. 01.01 Nieuwe initiatieve - Initiatives nouvelles	
	3	01.02	Provisieel krediet - Crédit provisionnel	10.773.050	9.500.000	01.01 Nouvelles initiatives - Initiatives nouvelles	
	02	2	12.02	Vaccinatie - Vaccination	1.097.544	1.273.050	01.10 Kredieten aan de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies - Crédits pour les établissements dans le secteur...
		2	33.02	Preventie - Prévention	4.000.000	4.000.000	01.01 Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
	03	3	33.03	Thuiszorg (privé) - Soins à domicile (privé)	2.404.625	348.347	11.06 Adviesraden - Conseils consultatifs
					2.056.278	01.10 Kredieten aan de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	
		3	43.03	Thuiszorg (publiek) - Soins à domicile (public)	4.000.000	4.000.000	01.01 Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
	04	-	33.04	Geestelijke gezondheidszorg (privaat) - Santé mentale (privé)	27.797.785	26.309.282	01.01 <i>Idem</i>
					1.488.503	01.10 Kredieten aan de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	
		-	43.40	Geestelijke gezondheidszorg (publiek) - Santé mentale (public)	31.294.604	7.000.000	01.01 Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
					24.294.604	01.10 Kredieten aan de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	
	05	-	51.01	Investeringskredieten - Investissements hôpitaux privés	102.053.000	102.053.000	01.13 (Titel II - Titre II) Investeringskredieten - Investissements institutions hospitalières
				Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			01.13 <i>Idem</i>
		-	63.01	Investeringskredieten - Investissements hôpitaux publics	29.947.000	29.947.000	
				Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement			
Afdeling 03 - Division 03 : Bijstand aan personen - Aide aux personnes							
Prog. 01	Act. 2	Art. 33.01	Verspreiding van de informatie - Diffusion de l'information	3.300.000	300.000	12.01 Werkingskosten - Frais de fonctionnement (Administratie - Administration)	
					3.000.000	01.10 Kredieten aan de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies - Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables	
	3	01.03	Provisieel krediet - Crédit provisionnel	25.200.000	14.900.000	01.01 Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles	
					10.300.000	01.10 Kredieten voor de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	
	4	01.04	Bijzonder bijstand fonds - Fonds spécial d'assistance	23.848.168	4.386.042	11.03 Wedden - Traitements (Administratie - Administration)	
					5.657.300	12.01 Werkingskosten - Frais de fonctionnement (Administratie - Administration)	
					12.716.403	01.01 Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles	
					1.088.423	01.10 Kredieten voor de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	
	02	-	12.02	Speciale bijstand fonds - Fonds spécial d'assistance	10.000.000	9.225.535	11.03 Wedden - Traitements (Administratie - Administration)
					774.465	01.10 Kredieten voor de instellingen, enz. - Crédits pour les établissements, etc.	

Basisallocatie 1991		Bedrag	Bedrag	Oorspronkelijk artikel		
Allocation de base 1991		Montant	Montant	Article d'origine		
Afdeling 03 - Division 03 : Bijstand aan personen - Aide aux personnes (vervolg - suite)						
Prog. 03	Act. 1 Art. 43.40	MPI (privé sector) - IMP	34.624.670	34.624.670	01.10	<i>Idem</i>
	2	33.06 Sociale initiatieven (privaat) - Initiatives sociales (privé)	1.940.076	1.088.423	11.03	Wedden - Traitements
				151.653	11.06	Adviesraden - Conseils consultatifs
				700.000	41.01	RSRM - FNRSR
	2	43.44 Sociale initiatieven (publiek) - Initiatives sociales (public)	1.300.000	1.300.000	01.01	Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
04	1	33.05 Nachttasiel - Asile de nuit	3.200.000	3.200.000	01.01	<i>Idem</i>
	2	33.03 Onthaalhuizen - Maisons d'accueil	7.142.700	2.142.700	12.01	Werkingskosten - Frais de fonctionnement (Administratie - Administration)
				5.000.000	41.01	RSRM - FNRSR
	3	33.04 Resocialisatie - réinsertion sociale	11.000.000	5.000.000	01.01	Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
				6.000.000	01.13	(Titel II - Titre II) Postpenitentiaire sociale actie - Action sociale postpénitentiaire
05	1	33.05 Gezinshulp (privaat) - Aide aux familles (privé)	12.698.647	3.900.000	01.01	Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
				8.798.647	01.10	Kredieten aan de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies - Crédits pour les établissements dans le secteur, etc.
	1	43.41 Gezinshulp (publiek) - Aide aux familles (public)	12.400.000	12.400.000	01.01	Nieuwe initiatieven - Initiatives nouvelles
	2	33.06 Familiale consultatie centra (privaat) - Centres de consultations familiales (privé)	500.000	500.000	01.01	<i>Idem</i>
	2	43.42 Familiale consultatie centra (publiek) - Centres de consultations familiales (public)	500.000	500.000	01.01	<i>Idem</i>
	3	33.07 Centra voor maatschappelijk welzijn (privaat) - Centres de service social (privé)	32.346.215	32.346.215	01.01	<i>Idem</i>
	3	43.43 Centra voor maatschappelijk welzijn (publiek) - Centres de service social (public)	4.000.000	4.000.000	01.01	<i>Idem</i>
06	-	61.01 Bouw van flats - Construction de flats				
		Ordonnanceringskredieten - Crédits d'ordonnancement	40.600.000	4.500.000	01.11	(Titel II - Titre II) Aankoopsubsidies MPI - Subsidies d'acquisition IMP
				36.100.000	01.14	<i>Idem</i>
						Bouw van flats - Construction de flats
Totaal niet gesplitste kredieten		329.768.084	329.768.084	Total crédits non dissociés		
Totaal gesplitste kredieten				Total crédits dissociés		
Ordonnanceringskredieten		172.600.000	172.600.000	Crédits d'ordonnancement		

Art. 5. — Tot 31 december 1991 wordt machtiging verleend tot het vastleggen, het ordonnanceren en het betalen van de uitgaven ten laste van de beschikbare kredieten op de fondsen 60.01.B « Gezondheidsfondsen » en 60.02.B « Fonds voor bijstand aan personen » ingesteld bij de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1990.

Art. 6. — § 1. In de afdelingen 02 « Gezondheid » en 03 « Bijstand aan personen » van de administratieve begroting 1991 worden basisallocaties 02.01.2.01.02 en 03.01.3.01.03 opgenomen respectievelijk omschreven als « provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-tafel » en « provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van de intersectoriële Ronde-tafel ».

§ 2. De provisionele kredieten die voorkomen in de bij dit artikel ingevoerde artikelen worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de administratieve begroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

§ 3. De op 31 december 1991 beschikbare saldi van de kredieten ingeschreven in de door dit artikel ingevoerde basisallocaties worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar en gevoegd bij de overeenstemmende basisallocatie van de begroting 1992.

Art. 7. — Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1991.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1991.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met Begroting,

J. CHABERT.

J.-L. THYS.

Art. 5. — Sont autorisés jusqu'au 31 décembre 1991 l'engagement, l'ordonnement et la liquidation des dépenses à charge des crédits disponibles sur les fonds 60.01.B « Fonds de la Santé » et 60.02.B « Fonds de l'Aide aux personnes » créés par l'ordonnance du 19 juillet 1990 contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 1990.

Art. 6. — § 1^{er}. Sont créées dans le budget administratif 1991, aux divisions 02 « Santé » et 03 « Aide aux personnes », des allocations de base 02.01.2.01.02 et 03.01.3.01.03 intitulées respectivement « crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de la Table ronde intersectorielle » et « crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de la Table ronde intersectorielle ».

§ 2. Les crédits provisionnels figurant aux allocations de base créées par le présent article sont répartis entre les différentes allocations de base du budget administratif par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

§ 3. Les soldes disponibles au 31 décembre 1991 des crédits inscrits aux allocations de base créées par le présent article sont reportés à l'année budgétaire suivante et réunis à l'allocation de base correspondante du budget 1992.

Art. 7. — La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1991.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget dans leurs attributions,

J. CHABERT.

J.-L. THYS.

SECTION I. — Dépenses d'Administration générale

SECTIE I. — Uitgaven van Algemeen bestuur

Pr	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	Pr
	Initial 1991 Initial	1ste aanpassing lopend jaar 1 ^{er} ajustement année courante	Aangepast 1991 Ajusté	Vorige jaren Années antér.	a) Crédits non dissociés b) Crédits d'ordonnement c) Crédits d'engagement
00	Bestaansmiddelen	—	63,1	—	00
		—	63,1	—	
		—	7,5	—	
01	Ondersteuning van de Volksgezondheid	—	7,5	—	01
02	Preventie	5,4	5,4	—	02
03	Thuisverzorgingsbeleid	3,2	3,2	—	03
04	Gewestelijke gezondheid	72,3	72,3	—	04
05	Investerings	395,9	395,9	—	05
		725,0	725,0	—	
	<i>Totaal afdeling 02</i>	—	88,4	—	<i>Total division 02</i>
		—	395,9	—	
		—	725,0	—	
01	Ondersteuning van de hulp aan personen	6,6	6,6	—	01
02	Bijzondere steun	23,8	23,8	—	02
03	Beleid ten voordele van de gehandicapten	178,0	178,0	—	03
04	Sociale hulp	24,0	24,0	—	04
05	Beleid ten voordele van de gezinnen	178,0	178,0	—	05
06	Investerings	25,0	25,0	—	06
		80,0	80,0	—	
	<i>Totaal afdeling 03</i>	—	410,4	—	<i>Total division 03</i>
		—	25,0	—	
		—	80,0	—	
	<i>Algemeen Totaal</i>	—	561,9	—	<i>Total général</i>
		—	420,9	—	
		—	805,0	—	

Division 01
AdministrationDivision 02
SantéDivision 03
Aide aux personnes

Total division 03

Total général

Gezien om te worden gevoegd bij ons Besluit van 30 mei 1991.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met Begroting,

J. CHABERT.

J.-L. THYS.

Vu pour être annexé à notre Arrêté du 30 mai 1991.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni chargés du Budget,

J. CHABERT.

J.-L. THYS.

